

# Pilipiyeen

## Maktumne taat Pool siirtu do gee ku Pilip

### Pile ka kaawor

Na Pool kat siirit maktumne-an do kretiyenna kuuk goy do geeger ka Pilip. Na siirit do wiktin taat na goyiy danjaayne. Na ozilaag do gaay taat na gastu minninco. Na taayaagu ho na denraag do imaanco. Ya taaſin dakin ase oki, do ay wiktine, aditco yaa gine portiko asaan nu num in Iisa Masi.

#### *Ooy ta awalle*

<sup>1</sup> Nun Pool kat siiraakon maktumne-anta in gidu Timote. Nin kuuk gay riyor ku Iisa Masi, ni siiraat loko, kun gee ku Bunji kuuk goy do geeger ka Pilip do bi ka Iisa Masi. Nu siiraat ja do aginduwko in nuur kuuk gaayaagu, ho ba aar, loko okinjo.

<sup>2</sup> Tatte Bun in \*Rabbinte Iisa Masi yaako barkiyinjo ho yaako iye aapiye.

#### *Inde ka Pool in oziliika*

<sup>3</sup> Kun kawta, ya nu pakira loko, nu ozilaag Bun do bi kanjo,

<sup>4</sup> ho ya nu inda Bun do bi kanjo-ak, nu indaag in galal.

<sup>5</sup> Nu indiy pa-ak, asaan ku gaayintu do totire ka Kabarre ta Gala min ku aamintu do Iisa Masi yoo dinjo.

<sup>6</sup> Nu iban tak kadar Buñ kaak tees gine riy do gelbinko yaa gaasinti oki. Riy-at yaa 6aa in unti di kee nam yiriy taat Iisa Masi yaa yeepe do duniiner.

<sup>7</sup> Ya nu pakira loko ampa-ak, ta uudinti di, asaan kelmol goy in kuñ okinjo. Nu kaawiy pa-ak, asaan ya nu gaara Kabarre ta Gala, wal nu kaawaaco kadar taar di taat ka seener, wala dinja ya nu goy do danjaayner sa, Buñ numinte sawa, kuun gaayindu do riy taat Buñ beriidu in barkiney.

<sup>8</sup> Buñ iban kadar nu elgiiko okinjo in gelbin rakki ar kaak Iisa Masi elgiiko.

<sup>9</sup> An ko maan kaak naa indiguwe Buñ do bi kanjo, nu indig a kuu elguwe zinikiko gaay in gaayo, paa kat, kuu ibinin pey Buñ paka ho kuu gedire kuuco girse do gamin kuuk samaane in kuuk samaanno.

<sup>10</sup> Paa kat, kuu ibine maan kaak samaane kuu gine, ho yiriy taat Iisa Masi yaa ase, gelbinko yaa gine portik kar, ho waan sa gediraado yaako karminjo.

<sup>11</sup> Nu inda pey Buñ a in barkin ta Iisa Masi, kuu gine riy dakina taat in botilti. Nu indiig pa-ak, asaan ya goy gee ku talaat riyko, nuu jaalin sin ku Bundi kuwa ho nuu ozilnji.

### *Kabarre ta Gala sinja in unti*

<sup>12</sup> Gem kol sintay, nu raka kuu ibine kadar taa6in taat nu gastu-an, ber botol ta sinje Kabarre ta Gala.

<sup>13</sup> Ampaa kat, askirin okinjo ku sultan ho in gee okinjo kuuk goy ede-ak ibintu kadar nu goy danjaayne do bi ka Iisa Masi.

<sup>14</sup> Min sinta kuuk aamin in Iisa Masi talintu kadar nu goy do danjaayner-ak, dakina, imaanco

taat do Rabbinte Iisa yaa gaaye pak ta awalle. Ansii kat, nuu gaare Kabarre ta Gala bal kolaw.

<sup>15</sup> Ka seener gay, min gee kuuk gaara kaaw ta Iisa Masi, daarin giniy hasuudinaw, nu bariya meel di. Kar daarin gay gaarig Iisa Masi in gelbin rakki. Do taŋco-at, nu raka a kaaw ta Bunđi yaa totire.

<sup>16</sup> Gee nuur-ak gay gaara kaaw ta Bunđi in ele, asaan nu iban kadar ya nu goy do danjaayner sa, nu gaara do geemir a Kabarre ta Gala taar seene.

<sup>17</sup> Kar nuur kuuk gelbinco pondik-ak gay, nuur gaaraat Kabarre ta Gala ta Iisa Masi in hasuudinaw, asaan nu raka a nuun pakindu di. Ya do pikirrico-at, nu raka pey gaayin taabiner taat do danjaayner-anta.

<sup>18</sup> Kar gay, okintit-an ginaado maanna ! Ya nu gaara Kabarre ta Gala Iisa Masi in pikirrico taat samaane wal samaanno, Kabarre-at yaa totiren di ho adir yaa gine portiko. Adir yaa gine pey portik-ak,

<sup>19</sup> asaan nu iban kadar ku inda Bunđ do bi kanto ho Ruwwin ta Iisa Masi gaayiinu. Ampaa kat, taabiner-an uciydo maala do unji ka Bunđi ho njaan jilindu.

<sup>20</sup> Gin maan rakki kaak nu rakiyo ho nu yokiy in gelbin rakki. Maanna-ak a sokaŋ diyaanno tak-tak. Kar gay, min dinka baay in unti, kin asaadu muutu wala asaadudo, nu raka a gelbiner yaa goye bombo. Paa kat, gee yaa ozilin Iisa Masi do bi kanto.

<sup>21</sup> Ka seener, ya lotu-ak, ya muut balin icindu sa, naa gine riy do Iisa Masi di. Kar ya nu mat oki, guna !

<sup>22</sup> Kar gay, do goyindu, ya naa gedire gine riy taat samaane do Iisa Masi, nu ibanno maan kaak naa ice : kin muutu wala pakiya !

<sup>23</sup> Min gamin kuuk seer-an, do binco yaadu gine rada. Ya lotu-ak, nu raka muutu guna, nu baay gasin Iisa Masi kuwa ka samaaner, naa goye in naara.

<sup>24</sup> Kar gay guna, naa goye anne in kunjo, naako gaayinjo.

<sup>25</sup> Asaan nu iban tak kadar taa kuuniye ansi, naa goye in kunjo, naako gaayinjo, kuu sinje in unjo, ho kuu gase galal ta pey do bi ka imaanko.

<sup>26</sup> Kar ya nu yeep ko in kunjon gay, kuu ozilin Iisa Masi dakina do bi kanto.

### *Taayik ta Pool*

<sup>27</sup> Ya ar maa oki, goyguwon ar gee kuuk aamin in Kabarre ta Gala do bi ka Iisa Masi. Ya nu yeepe wal ya nu bal yeepe oki, goyguwon pa naa doren di gee yaa kaawe biko kadar ku goy bombo, ku erro zinjiko ho ku gina riy taat rada sawa in gelbin rakki. Paa kat, Kabarre-at yaa sinje in unji.

<sup>28</sup> Dakon gineno kolaw bat do gee kuuk taa biyaako. Kar ya ku gingicodo kolaw, naar-ak gaara kadar Bun yaako jilinjo, kunjo ho nuur gay, na asa idinco. Okintit-an asa min do Bunji.

<sup>29</sup> Nu kaawiy pa-ak, asaan Bun berko botol kuu aamine in Iisa Masi ho kuu taa biye oki do bi kanji.

<sup>30</sup> Din, ku gina kaawin in gee kuuk pocit Kabarre ta Gala sawa-sawa ar kaawin kuuk nu gintu wiktin taat nu goyiy in kunjo. Ho ar taat ku ibingiy-at, din oki, do danayner anne, kaawin nuur goy di.

## 2

### *Dalullaw in n̄ume ka gee ku Bun̄di*

<sup>1</sup> Ku n̄um ko in̄ Iisa Masi, ansi-ak, gelbinko yaa goye bombo. Ku iban kadar n̄a elgiiko, ansi-ak, gelbinko yaa weye. Ku n̄um ko in̄ Ruwwin ta Bun̄di, ku el zin̄kiko ho ku tala amindaw ta benaniko.

<sup>2</sup> Ampa-ak, adir yaa gine portik aale. Ya pikirriko kat gin rakki, kuu elguwe zin̄kiko ho ruwwinko in̄ gelbinko yaa gine sawa.

<sup>3</sup> Dakoñ gineno maanna d̄o un̄co ka een̄ko a n̄uuko talin̄ko. Ho dakoñ talenno maan ka maanikon̄ di. Kar gay, kuunioñ dalullay ho taloñ een̄ko ar n̄u kaalne pakgiko.

<sup>4</sup> Waan ke bariyenno paydin ta meen̄ji di, kar gay, n̄aa bariye oki paydin ta een̄ji.

<sup>5</sup> Ginoñ samaane d̄o een̄ko ar gee kuuk n̄um in̄ Iisa Masi.

<sup>6</sup> Ka seener, Iisa Masi nec in̄ Bun̄.

In̄ taar-an oki, n̄a obgijid̄o tirit,

<sup>7</sup> kar gay, n̄a ooy rasin̄ gamin okin̄co ku samaane  
kuuk goy kuwa ka samaaner  
ho n̄a astu d̄o duniiner.

N̄a gin ko ar gemo d̄o datik ta geemir,  
ho gee ibinig ar gemo.

N̄a gintu ziy ar gay riyor di.

<sup>8</sup> N̄a goy dalulle.

N̄a karmiyiig Bun̄ d̄o ay maanna.

N̄a rasig ziy nam n̄a ooytu muutu,  
muut ta eemner taat kuwa ka etor.

<sup>9</sup> Do bi n̄aar-ak ko, Bun̄ nooyiig min d̄o muuti  
ho n̄a diyiiig gem tatik pakgig gee okin̄co.

N̄a diyiiji sin̄ kuuk pakgig sin̄ okin̄co.

- 10 Buñ gintu pa-ak, asaan ña raka a gamin kuuk  
siikimaw  
kuuk goy kuwa ka samaaner,  
kuuk goy keder in kuuk goy baata,  
okiñco yaa derse do unji ka Iisa.
- 11 Nuu ozilin Tatte Buñ ho nuu diye  
do unco ka geemir okiñco aman :  
« Iisa Masi, ñaar \*Rabbine ! »\*

### *Riy ta kretiyennar*

12 Kar gem kol sinṭay, kuñ sa ar taat ku karmiygiy  
Buñ min awalle, zeedon kuu gaare in goyiñko  
kadar Buñ jiliñkon ko. Gaaron in dalullaw ho in  
karaamin ta Buñdi. Ginon do wiktin taat nu goyiy  
in kuñko ho ginon pak taar-anta ya nu kawwi oki.

13 Asaan ña meenji Buñ kat gina riy do gelbinko.  
Ñaako gaayiñko kuu ele maan kaak ña elgiyo, ho  
kuu gine maan kaak ña rakiyo.

14 Ay maan kaak ku giniyo, ginon bal meelo ho  
bal gidaw.

15 Paa kat, kuu gine \*cawar paka, waan ke  
diyaakonno kaawo, asaan ku koogin ku Buñdi, ho  
ku ic goye kaak samaane, bal oorne do datik ta gee  
ku duniiner. Gee ku duniiner-ak gay, nuur gina  
gamin kuuk samaanno ho goyiñco jookumo. Ya  
goyiñko samaane, kuu gine ar akinay kuuk caapit  
duniine min do gondikor,

16 ho kuuco gaare Kabarre ta Gala taat bera goye  
ka gaasdo. Ya ku gina ampa-ak gay, naa jaale zir  
kuwa do unji ka Buñdi wiktin taat Iisa Masi yaa  
yeepe, asaan naa ibine kadar riy taat rad nu giniy-  
an ucaado maala.

---

\* **2:11** Wer ka gase kaawor do Ezaayi 45.23.

17 Imaanko, taar ar \*satkine taat ku beriyy do Bun̄di. Ho nun meendu gay, ya ŋu deentu sa, baarir yaa miñe ŋuu gaaye do satkinko. Ya ta as ampa-ak, adir yaa gine portiko ho galilko yaa nece in̄ tanto.

18 Aditko yaa gine portiko, ho okinte, galilte yaa gine sawa.

### *Naame kaŋ Timote in̄ Epaprodii*

19 Kar gay, nu raka naako ŋaamin̄ Timote kodok, ya Rabbinte Iisa pilji botol. Ansi-ak, ŋaa gedire ŋaadu iye kabarriko ho gelbiner yaa weye do bi kaŋko.

20 Naar keeji di kaak pikirrey as ar tanto ho kaak pakira dakina loko.

21 Nu kaawiy pa-ak, asaan gee okin̄co ku pey tala ko riy ta maaniico di, ŋu tallo riy taat Iisa Masi rakiy a ŋuu gine.

22 Kar Timote gay, ku iban kadar ŋa gaar dees dakina a ŋa gem sellen̄. Na gin riy in̄ nunu do totire ka Kabarre ta Gala. Na gaayintu ar kaak mic gaayiy tacco do riyor.

23 Nu raka ja tale maan kaak yaadu ase ane, kar kat, naako ŋaamin̄ji.

24 Kar gay, Rabbin berdu imaan kadar nu meendu gaayiyko talin̄ko kodok.

25 Kar do bi ka Epaprodii gay, ku tabirduug ar man̄jikko ŋaadu iye gaayko ya nu rak maanna. Na ar sin̄du ka meendu kaak gin riy in̄ nunu do gaare ka Kabarre ta Gala. Na ar askirin̄ce kaak taasina ba serper in̄ adine. Kar diŋ gay, nu pakirtu kadar naako ŋaamin̄ji.

<sup>26</sup> Naako ɲaaminji-ak, asaan ɲa raka pey a illa ɲaako talinɲo okinɲo. Gelbiney weyɗo, asaan ɲa iban kadar ku dor raduway.

<sup>27</sup> Ka seener, ku dor raduw sikig rada nam ɲa gaay mate, kar Bun tal aminduwi, ɲa cooliiga. Ho nun oki, Bun tal aminduwir wiktin taat ɲa cooliiga, paa kat taabiner gaayiyɗo pey.

<sup>28</sup> Ampaa ko, nu uctu kodok a naako ɲaaminji. Ansii kat, ya ku talga, aditko yaa gine portiko, ho nun gay, gelbinder yaa weye ɗo bi kanɲo.

<sup>29</sup> Pa-ak, ɲaamonɲ in galal dakina, asaan kunɲ sinɲa, ho Rabbinko rakki di. Karmiyonɲa in gee okinɲo kuuk ar ɲaara.

<sup>30</sup> ɲa ooyit muutu ɗo riy ta Iisa Masi ho ɲa leeyig baariy ɗo bulel wiktin taat ɲa iyiidu gaayo. Gaayat, kun maaniiko gediraado kuudu iyinti.

### 3

#### *Diye ka amaanner ɗo Iisa Masi*

<sup>1</sup> Gem kol sinɲay, aditko yaa gine portiko ɗo bi ka maan kaak \*Rabbinte Iisa giniiko. Ginaadudo rada ya nu deelaat pey kaaw taat nu siiriiko min awalle, asaan nu iban kadar kaaw-at yaako gaayinɲo.

<sup>2</sup> Goyon godom min ɗo gee kuuk ar kan. Gee ɲuur-ak, aditco pondiko ho riyco sa samaanno. ɲu min gee kuuk el \*ɗukume selno kaak bal baay.

<sup>3</sup> Nu kaawiy pa-ak, asaan ginte kat gee ku Bunɲi kuuk ta6. Ruwwin ta Bunɲi gaayaate, gi abdiyiy Bun ka seener. Aditte portiko, asaan gi num ko in Iisa Masi. Gi diy gelbinte in ɲaar di ho gi attanno in gee kuuk ica zinɲiko a ɲu ɗukum selno.



<sup>4</sup> Kar gay, ya goy gee kuuk ica ziŋkico asaan ŋu aada \*gaanuun ka Yuudinnar, kanto gay pak kaŋco. Ya waan goy kaak pakira kadar ŋa gin seen dakina, nun gay pakgiga.

<sup>5</sup> Min ŋu weentu, ŋu dukumiidu selŋo wiktin taat nu gintu mena porpod ar kaak Buŋ diyiiico do aginiyini. Nun min gee ku Israyeel, min tamba ta Benjamin. Aginiydu, ŋuur Yuudinna, nun oki Yuudiŋce. Awalle, nu atta in Pariziyenna ho nu aada gaanuun ka aginiydi ar ŋuura.

<sup>6</sup> Gaanuun-ak, nu obiig bombo nam nu teesit taabiyn gee ku \*Eglizdi dakina. Kar nu karmiyiig gaanuun okinji nam waan gediraado gase maan minniner kaak ŋaan osindu.

<sup>7</sup> Awalle, gamin-aŋ, nu talaag ar ŋuun gaayindu do botol ta Buŋdi. Kar diŋ gay, do bi ka Iisa Masi, nu tala kadar gamin-aŋ gaayaanno do botol ta seener, ŋu gamin kuuk maalan di.

<sup>8</sup> Gamin-aŋ, nu pociig tak-tak, asaan diŋ, nu iban maan kaak samaan paka kadar Iisa Masi, ŋaar ko Rabbiner. Do bi ŋaar-ak ko, nu pociiig gamin-aŋ okiŋco ho nu talaag gamin-aŋ ar gamin kuuk ka suusi, asaan nu raka gine gem ka Iisa Masi

<sup>9</sup> ho nu raka nume tak in ŋaara. Ya Buŋ gina a gem yaa goye in botol do unji, ŋa gingigdo do saan ta a gem-ak karmiyaag gaanuun okinji, kar gay, do saan ta a ŋa aamin do Iisa. Illa Buŋ di ginaag gemo ŋa goyiy in botol do unji, ho ŋa ginaag gem goyiy in botol-ak, illa ŋaar kaak aamin in Iisa Masi.

<sup>10</sup> Maan kaak nu rakiy-ak, illa naa ibiniŋ Iisa Masi samaane ho naa aawin gudurre taat Buŋ gaartu wiktin ta ŋa nooyiig Iisa min do muuti. Nu ooy taabine ar ŋaar oki taabiytu. Nu ooyit oki

muutu ar nyaar mattu.

<sup>11</sup> Ho nu diy kaar a Buñ yaan nooyindu min do muuti ar nyaar nooytu.

<sup>12</sup> Nu rakaado diye kadar nu necit ko riyor, ho nu gediraado diye kadar nun ke bal gine oorin tak-tak. Kar gay, nu zeeda a naa obin maan kaak Iisa Masi kaawtu a nyaadu bere, asaan meenji kat doobintu ho nya obintu wiktin taat nu goyiy misa do duniiner.

<sup>13</sup> Gem kol sinṭay, nu iban kadar nu bal ote misa do wer kaak Buñ rakiyo. Kar gay, maan rakki goya : nun pakarro tak-tak do gamin kuuk nu gintu min awalle, illa gay, nu zeeda do maan kaak goy unṭu.

<sup>14</sup> Gay gadiṛ, nyaar aatila gadiy nam nya otiy wer kaak nya baay peye, kar kat, nya berijit haginey. Ar taar-an di, naa sinje nam naa ote gase hagineer taat Buñ yaadu bere. Buñ kolaate a nyaate bere haginte gi baay goye kuwa ka samaaner do bi ka maan kaak Iisa Masi giniite.

<sup>15</sup> Ginte okinte kuuk gin ko aginda do botol ta Buñdi, pikirrite kuuniya ansii. Ho ya ku gin pikirre ta pey gay, Buñ yaako gaayinṭo kuu gase pikirre taat do werti.

<sup>16</sup> Ya taḅ-ak, aadinten ko botol taat Buñ gaariite-an di.

<sup>17</sup> Gem kol sinṭay, okinṭo iconṭo goyindu. Ku talig goyindu wiktin taat nu goyiy way gerko. Nyaar-ak, aadonṭo gee ku iciig goye nyaar-aka.

<sup>18</sup> Nu kaawko min awalle, ho dinṭo gay, nu deelaakonṭo pey inṭo alindu : goy gee dakina kuuk goyinṭo gaara kadar nya adiney ku Iisa Masi ho nya rakaado gee yaa dore kadar nya mat ka etor.

<sup>19</sup> Gee n̄uur-ak, Bun̄ yaa idiñco. Do goyiñco, n̄u bera galal do zinjico di. Ya n̄u gina gamin ku sokañ oki, galco di. Illa n̄u pakira ko do gamin kuuk gee talaag kaalne do duniiner di.

<sup>20</sup> Kar ginten̄ gay, gi gee kuuk darrite duniinno. Darrite ta taḅ gay, taar kuwa ka samaaner, ho din̄ gay gi yokaag yeepin̄ji ka Gay Jilinte, Rabbinte Iisa Masi.

<sup>21</sup> Ya n̄a yeepe, n̄aate newsin̄ zinjite kuuk ginno gudurre in̄ zin̄ka ku pey kuuk gin gudurre. Zin̄ka n̄uur-ak yaa are zin̄ka kuuk n̄a gastu wiktin̄ taat Bun̄ nooyiig min do muuti. N̄a gin gudurre taat n̄a goyiy kaaco do gamin okiñco, ho in̄ gudurre-at ko, n̄aa newsin̄ zinjite.

## 4

<sup>1</sup> Gem kol sin̄tay, do bi ka maan kaak nu kaawiiko-ak, goyon̄ bombo do imaanko in̄ \*Rabbinte Iisa Masi ho karmiyon̄ga. Kun̄ sin̄tar do imaandi ho nu elgiiko dakina. Nu rakaako talin̄ko. Ya nu pakira loko, adir galdu, asaan nu iban kadar riyor bal uce maala. Kun̄ gaaraadu kadar nu nosir do riyor.

### *Bilde ka iye aapiyer*

<sup>2</sup> Kan̄ Ebodi in̄ gaake Sin̄tiis, baañon̄, yaman goyon̄ gala, asaan ku geen̄ji ku Rabbin̄ Iisa Masi.

<sup>3</sup> Kar kin̄ roy ka bitu, gaayig daad kuuk seer-an̄ n̄u goye gala. Asaan n̄u goy ba serper, n̄u gaayintu do totire ka Kabarre ta Gala do bi ka Iisa Masi. Riy-an̄ ginco rada. Daad-an̄, ni gin riy sawa, in̄ Kilema ho in̄ eendu okiñco kuuk gaayintu. Okiñco, Bun̄ siirig sin̄co do Maktumne taat gin sin̄ ku gee kuuk gas goye ka gaasdo.

<sup>4</sup> Ay wiktine, aditko yaa gine portiko do bi ka Rabbinte Iisa Masi ! Nu deelaako pey, aditko yaa goye portiko !

<sup>5</sup> Gaaron do unco ka geemir okinco kadar ku gee dalullay. Dakon rawtenno kadar Rabbinte Iisa Masi gaay ko yeepe.

<sup>6</sup> Dakon moyenno tak-tak, kar gay, ya maan askon sa, indiguwon Bun do ay maan kaak ku rakiyo. Ho do wiktin taat ku inda Bun, ozilonga oki.

<sup>7</sup> Bun yaako iye aapiye ho naako gaayinco. Ya taabin gasinco, aapiy ta Bundi yaako imilin koluwko in moyinco oki, asaan ku geenji ku Iisa Masi. Kar aapiy taat Bun beriy-at, taar pakgig gamin okinco kuuk gee gasiyo.

<sup>8</sup> Hiyya, din gay, gem kol sinjay, pakiron do gamin ku seener, do gamin ku karmiyindi, do gamin kuuk samaane, do gamin kuuk goy do werco, do gamin kuuk ginno oorne, do gamin ku elindi, ho do gamin kuuk sinco alaw. Pakiron do gamin kuuk gee talaag samaane do odor nam gee din sa ozilaagu. Gamin ar nuur-an ko, nu rakiy kuu obe baaco rikimit.

<sup>9</sup> Dakon rasiñcodo gamin okinco kuuk ku bilditu min lotu ho ku ooytu. Giron gamin okinco kuuk ku dortu nu kaawtu, ho ku taltu nu gintu. Ansii kat, Bun kaak iya aapiye yaa goye in kunco.

### *Oziliig ta Pool do gee ku Pilip*

<sup>10</sup> Adir gintu portiko ho nu ozilaag Rabbinte Bun, asaan ku pakira pey kaatu. Nu iban kadar awalle oki, ku pakir kaatu. Kar gay, ku bal gase pisinco kaak kuudu iye gaayko.

11 Nu kaawiy pa-ak, nu ceerro a nu raka maanna. Ka seener gay, ya arumdu maa oki, nu tala maan ka meendu di.

12 Nu iban goye ka pokirraw ho nu iban oki goye ka gay gamnar. Nun usin goye do galal ay wiktine, ya maan asaadu ta maa, ya adir aaye wal mey diyaanno, ya nu goy do aayar wal do armikar.

13 Nu gedirtu ginin gamin okinco-an, asaan Iisa Masi kat berdu gudurre.

14 Kar gay, kuŋ gaar sellin kuwko, ku gaayintu wiktin taat nu goyiy do taaβiner.

15 Kar gay, kuŋ gee ku Pilip, ku iban kadar min gee ku Buŋdi okinco, kuŋ keekon di kuuk gaayintu ho ŋaamdu gurus maala. Nun gaayin ko ho kuŋ oki gaayintu. Ku gaayintu wiktin taat ku teestu dore Kabarre ta Gala ho wiktin taat nu gaaytu deete do kid ka Maseduwaan. Do wiktin taar-at, kuŋ keekon di gaayintu.

16 Nu kaawiy pa-ak, asaan min wiktin taat nu goyiy misa do kid ka Maseduwaan, do geeger ka Tesalonik, ku iygiydu gaayko ya nu rak maanna.

17 Wala a gaayko taat ku ŋaamiidu-an kat nu rakiyo, kar gay, nu raka a Tatte Buŋ yaako barkiyin ko pey pak min taat ku gintu-anta.

18 Kar din gay, nu gasig kat gamin okinco kuuk nu rakiyo, ŋu dakin aale. Maan armaadudo pey min Epaprodiit iyduut gaayko. Maan kaak ku gintu-an ar ku ginji \*satkin taat diya gala do Buŋdi ho Buŋ gay ooyta asaan satkin-an aawaaji gala.\*

19 Ho do bi ka Iisa Masi, Buŋdu kaak gin gamin dakin kuuk taβ yaako berin gamin okinco kuuk

---

\* **4:18** Wer ka gase kaawor do Ekzood 29.18.

arumko.

<sup>20</sup> Ozilintenɗ Tatte Bunɗ inɗ \*darjiney elgin inɗ el-gina ! \*Aamin.

*Ooy taat ba aaro*

<sup>21</sup> Oyoŋco ɗo gee ku Bunɗi kuuk goy inɗ kuŋko, inɗ siŋ ku Iisa Masi. Siŋtite kuuk goy inɗ nunu oki ooyko dakina.

<sup>22</sup> Gee ku Bunɗi okiŋco kuuk goy ɗo geeger-aŋka, inɗ gee kuuk gina riy ɗo Sultan ka Room oki ooyko dakina.

<sup>23</sup> Barkin ta Rabbinte Iisa Masi yaa goye ɗo gelbinko. Nu ooyko dakina.

**Jamaw ta Marbinto: Kabarre ta Gala dō bi ka  
Iisa Masi in danja  
New Testament in Dangaléat (CD:daa:Dangaléat)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dangaléat

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Dangaléat

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

ab97a9dd-e7e6-53b0-a477-f2859d09bc84